



Број: 17-14-1-2253-2/15  
Сарајево, 14. септембар 2015. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА**  
**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENO: 15-09-2015		14 <sup>00</sup> <sub>2</sub>	
Organizacioni broj	Administrativna opomba	Redni broj	Broj stranica
01,02-05-2-1195/15			B

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Руске Федерације о реадмисији и Проведбени протокол о процедурама имплементације Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Руске Федерације о реадмисији. Споразум и Проведбени протокол је потписао г. Драган Мектић, министар безбједности БиХ, 22. јуна 2015. године у Москви.**

Будући да је Министарство безбједности БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму и протоколу.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**  
**Борис Буха**



*Služba za sjednice*  
*14.09.2015*  
*[Signature]*

MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-32-05-5-21033/15  
Datum: 02.09.2015.godine

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 14-09-2015 20			
Prigodna oznaka predmeta	Klasifikaciona oznaka	Broj predmeta	Broj prijave
14	M-1	2253-1	

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE**

**SARAJEVO**

**Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o readmisiji i Provedbenog protokola o procedurama implementacije Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o readmisiji, d o s t a v l j a s e**

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o readmisiji i Provedbenog protokola o procedurama implementacije Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o readmisiji, potpisan 22.06.2015.godine u Moskvi na bosanskom, hrvatskom, srpskom, ruskom i engleskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 18. sjednici, održanoj 03.08.2015. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma i Provedbenog protokola, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o readmisiji i Provedbenog protokola o procedurama implementacije Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o readmisiji.

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Crnadak

**SPORAZUM  
IZMEĐU  
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE  
I  
VLADE RUSKE FEDERACIJE  
O  
READMISIJI**

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Ruske Federacije, u daljem tekstu «Strane»,

u želji da razviju partnerske odnose između dvije države, kao i saradnju u raznim oblastima, uključujući i borbu protiv ilegalne migracije,

vjerujući da saglasnost o načelima i principima procedura za povrat, prihvat i transfer lica koja borave na teritoriji njihovih država protivno postojećim procedurama ulaska i boravka stranih državljana i lica bez državljanstva, čine važnu komponentu aktivnosti migracionih postupaka i doprinosa u borbi protiv ilegalne migracije,

naglašavajući da ovaj Sporazum ne utiče na prava, obaveze i odgovornosti Bosne i Hercegovine i Ruske Federacije, koje proizlaze iz međunarodnog prava uključujući zakonske odredbe međunarodnog ljudskog prava, pogotovo one koje su potvrđene Univerzalnom deklaracijom o ljudskim pravima od 10. decembra 1948. godine, Međunarodnim paktom o građanskim i političkim pravima od 16. decembra 1966. godine, Konvencijom o statusu izbjeglica od 28. jula 1951. godine i Protokolom o statusu izbjeglica od 31. januara 1967. godine, Konvencijom za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda od 4. novembra 1950. i njegovim Protokolom br. 4 od 16. septembra 1963. godine, te Konvencijom protiv mučenja i drugog okrutnog, neljudskog ili ponižavajućeg postupanja ili kažnjavanja od 10. decembra 1984. godine,

složile su se o sljedećem:

### **Član 1. Definicije**

U svrhu primjene ovog Sporazuma dole navedeni pojmovi imaju slijedeće značenje:

a) Readmisija – transfer/primopredaja od nadležnih organa države Strane podnosioca zahtjeva i prihvat od nadležnih organa države Strane primaoca zahtjeva, u skladu sa uslovima i procedurama iz ovog Sporazuma, lica koja su ušla ili borave na teritoriji države Strane podnosioca zahtjeva protivno zakonima koji reguliraju ulaz, izlaz i boravak stranih državljana i lica bez državljanstva;

b) Strana podnosilac zahtjeva - Strana čiji centralni nadležni organ države podnosi zahtjev za readmisiju ili tranzit lica u skladu sa ovim Sporazumom;

c) Strana primalac zahtjeva – Strana čiji centralni nadležni organ države prima zahtjev za readmisiju ili tranzit u skladu sa ovim Sporazumom;

d) Državljanin treće zemlje – bilo koje lice koje nije državljanin Bosne i Hercegovine ili Ruske Federacije, te ima državljanstvo neke druge države;

e) Lice bez državljanstva – bilo koje lice koje nije državljanin Bosne i Hercegovine ili Ruske Federacije i ne posjeduje dokaze o državljanstvu treće države;

f) Nadležni organi – državni organi Bosne i Hercegovine ili Ruske Federacije, koji učestvuju u provođenju ovog Sporazuma;

g) Centralni nadležni organ – državni organ Bosne i Hercegovine ili Ruske Federacije koji ima glavnu odgovornost za provođenje ovog Sporazuma;

h) Provedbeni protokol – protokol o načinu provođenja ovog Sporazuma.

## **Član 2.**

### **Readmisija državljana država Strana**

1. Nadležni organi države Strane primaoca zahtjeva prihvataju, po zahtjevu centralnog nadležnog organa države Strane podnosioca zahtjeva, lica koja su ušla ili borave na teritoriji države Strane podnosioca zahtjeva protivno zakonodavstvu te države o ulasku, izlasku i boravku stranih državljana, ukoliko se dokaže da su državljani države Strane primaoca zahtjeva, kao i državljani države Strane primaoca zahtjeva koji su bili na izdržavanju kazne lišavanja slobode na teritoriji Strane podnosioca zahtjeva.

2. Ukoliko je zatraženo, nadležni organi države Strane primaoca zahtjeva izdaju licu u readmisiji, dokumente neophodne za njegov/njen za ulazak na teritoriju te države.

3. Dokumenti, koji su osnov dokazivanja da li lice posjeduje državljanstvo jedne od država Strana, su navedeni u Provedbenom protokolu.

4. Unutar 30 kalendarskih dana od dana stupanja na snagu Provedbenog protokola, nadležni organi Strana će diplomatskim putem razmijeniti uzorke tih dokumenata. Nadalje nadležni organi Strana odmah obavještavaju jedni druge diplomatskim putem o bilo kakvim promjenama uzoraka gore navedenih dokumenata.

5. Nadležni organi države podnosioca zahtjeva primaju nazad lice u transferu u roku od 30 kalendarskih dana od dana njegovog/njenog transfera, ukoliko rezultati ispitivanja primljeni od Strane primaoca zahtjeva nakon transfera lica dokazuju nepostojanje neopodnih uslova za njegovu/njenu readmisiju (greška u readmisiji). U tom slučaju centralni nadležni organ Strane primaoca zahtjeva dostavlja centralnom nadležnom organu Strane podnosioca zahtjeva sve materijale koji su mu na raspolaganju vezano za predmetno lice.

6. Strane nastoje da izvršenje readmisije lica navedenih u stavu (1) ovog člana, bude po mogućnosti zračnim putem.

## **Član 3.**

### **Readmisija državljana trećih zemalja i lica bez državljanstva**

1. Nadležni organi države Strane primaoca zahtjeva prihvataju, po zahtjevu centralnog nadležnog organa države Strane podnosioca zahtjeva državljanina treće zemlje ili lice bez državljanstva koja borave na teritoriji države Strane podnosioca zahtjeva protivno zakonodavstvu te države o ulasku, izlasku i boravku stranih državljana i lica bez državljanstva, ako je dokazano da je takvo lice:

- ušlo na teritoriju države Strane podnosioca zahtjeva direktno sa teritorija države Strane primaoca zahtjeva protivno zakonodavstvu države Strane podnosioca zahtjeva o ulasku, izlasku i boravku stranih državljana i lica bez državljanstva;
  - za vrijeme podnošenja zahtjeva za readmisiju imalo zakonit osnov za boravak na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva.
2. Obaveza readmisije iz stava (1) ovog člana se ne primjenjuje na državljanina treće zemlje ili lice bez državljanstva ukoliko su bili u tranzitnoj zoni na međunarodnom aerodromu na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva.
3. Ukoliko državljanin treće zemlje ili lice bez državljanstva nema identifikacioni dokument i takav dokument mu ne može izdati nadležni organ države čije je to lice državljanin ili stanovnik, tada nakon pozitivnog odgovora na zahtjev za readmisiju, nadležni organ Strane podnosioca zahtjeva takvom licu izdaje putnu ispravu, koja je priznata od Strane primaoca zahtjeva za njegov/njen ulazak na teritoriju države Strane primaoca zahtjeva.
4. Nadležni organi država Strana će u roku od 30 kalendarskih dana nakon datuma potpisivanja ovog Sporazuma diplomatskim putem razmijeniti uzorke putnih isprava navedenih u stavu (3) ovog člana. Nadalje će nadležni organi država Strana odmah diplomatskim putem obavijestiti drugu Stranu o bilo kakvim izmjenama tih isprava.
5. Lista dokumenata koji čine osnov za dokazivanje razloga za readmisiju državljana trećih zemalja i lica bez državljanstva je navedena u Provedbenom protokolu.
6. Nadležni organi države Strane podnosioca zahtjeva primaju nazad lice u transferu u roku od 30 kalendarskih dana od dana njegov/njenog transfera, ukoliko rezultati ispitivanja primljeni od Strane primaoca zahtjeva nakon transfera lica dokazuju nepostojanje neopodnih uslova za njegovu/njenu readmisiju (greška u readmisiji). U tom slučaju centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva dostavlja centralnom nadležnom organu države Strane podnosioca zahtjeva sve materijale koje su mu na raspolaganju vezano za predmetno lice.
7. Na osnovu reciprociteta, Strane nastoje ograničiti readmisiju državljana trećih zemalja koji mogu biti direktno vraćeni državi njegovog/njenog državljanstva.

#### **Član 4. Intervju**

U slučaju kada nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva nije u mogućnosti predočiti bilo koje dokumente koje potvrđuju državljanstvo lica, nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva provodi intervju sa licem u readmisiji na zahtjev naznačen u Odjeljku „D“ zahtjeva za readmisiju. Procedura intervjuja je definisana u Provedbenom protokolu.

**Član 5.**  
**Vremenski rokovi za podnošenje i razmatranje**  
**zahtjeva za readmisiju**

1. Zahtjev za readmisiju državljanina treće zemlje ili lica bez državljanstva upućuje centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva u periodu koji ne prelazi 180 kalendarskih dana od dana kada je utvrđena činjenica neovlaštenog ulaska ili nezakonitog boravka državljanina trećih zemalja ili lica bez državljanstva na teritoriji države Strane podnosioca zahtjeva.

2. Vremensko ograničenje navedeno u stavu (1) ovog člana se ne primjenjuje na zahtjeve za readmisiju državljanina država Strana.

3. Unutar 30 kalendarskih dana od dana prijema zahtjeva za readmisiju državljanina države Strane primaoca zahtjeva, državljanina trećih zemalja ili lica bez državljanstva, centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva daje svoj pristanak na readmisiju ili obrazloženo odbijanje iste, u slučaju da nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva utvrdi nepostojanje neophodnih uslova, navedenih u stavu (1) člana 2. i stavu (1) člana 3. ovog Sporazuma. Ukoliko postoje pravne ili činjenične prepreke za blagovremeni odgovor na zahtjev za readmisiju, vremenski rok se produžuje do 60 kalendarskih dana nakon opravdanog pisanog zahtjeva centralnog nadležnog organa države Strane primaoca zahtjeva.

**Član 6.**  
**Vremenski rok za readmisiju lica**

1. Transfer predmetnog lica za koje je Strana primalac zahtjeva dala saglasnost za readmisiju izvršava se unutar 30 kalendarskih dana od dana prijema saglasnosti od Strane podnosioca zahtjeva, osim ako se nadležni organi država Strana ne dogovore drugačije za svaki pojedinačni slučaj.

2. Vremenski rok određen u stavu (1) ovog člana može biti produžen ukoliko lice koje je predmet readmisije ne može biti predato nadležnom organu države Strane primaoca zahtjeva, jer postoje objektivne okolnosti koje sprečavaju njegov/njen povratak, posebno, ozbiljna bolest lica koje je predmet readmisije ili nemogućnost pravovremene identifikacije njegove/njene lokacije na teritoriji države Strane podnosioca zahtjeva.

**Član 7.**  
**Tranzit**

1. Centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva dozvoljava, na zahtjev centralnog nadležnog organa države Strane podnosioca zahtjeva, tranzit državljanina trećih zemalja i lica bez državljanstva sa teritorije države Strane podnosioca zahtjeva preko teritorije države Strane primaoca zahtjeva, ukoliko Strana podnosilac zahtjeva garantuje da je licima iz

ovog stava dozvoljen slobodan ulazak na teritoriju treće države, bez obzira da li se radi o državi tranzita ili državi odredišta.

2. Tranzit lica iz stava (1) ovog člana može biti praćen od strane službenika nadležnog organa države Strane podnosioca zahtjeva.

3. Osim ukoliko se nadležni organi država Strana ne dogovore drugačije u svakom pojedinačnom slučaju, zahtjev za tranzit lica u skladu sa ovim članom dostavlja centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva unaprijed, ali ne kasnije od 15 kalendarskih dana prije očekivanog datuma ulaska lica na teritoriju države Strane primaoca zahtjeva u svrhe tranzita.

4. Centralni nadležni organ Strane primaoca zahtjeva daje svoj pristanak na tranzit ili isti opravdano odbija unutar 7 kalendarskih dana od dana prijema zahtjeva za tranzit.

5. Nadležni organi države Strane primaoca zahtjeva daju, po potrebi, licima iz stava (1) ovog člana tranzitne vize.

6. Centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva može odbiti tranzit lica u sljedećim slučajevima, ukoliko:

- u državi odredišta ili drugoj državi tranzita postoji rizik da će državljani trećih zemalja ili lice bez državljanstva biti izloženo mučenju ili neljudskom ili ponižavajućem postupanju ili kažnjavanju ili smrtnoj kazni ili progonu zbog njegove/njene rase, religije, nacionalnosti i pripadnosti nekoj određenoj društvenoj skupini ili političkom uvjerenju;
- je boravak lica na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva nepoželjan, naročito zbog državne sigurnosti, javnog reda ili javnog zdravstva.

7. Strana primalac zahtjeva može, uprkos izdatoj tranzitnoj dozvoli, vratiti lica iz stava (1) ovog člana, Strani podnosiocu zahtjeva, ukoliko se nakon njihovog ulaska na teritoriju države Strane primaoca zahtjeva ostvare okolnosti iz stava (6) ovog člana, te ukoliko njihov ulazak na teritoriju države odredišta ili tranzita nije više zagarantovan.

8. Strane na osnovu reciprociteta nastoje ograničiti tranzit državljanima trećih zemalja i licima bez državljanstva, koji mogu biti direktno vraćeni u zemlju državljanstva ili prebivališta.

9. Strane izvršavaju tranzit državljana trećih zemalja i lica bez državljanstva zračnim putem.

## **Član 8. Zaštita ličnih podataka**

Lični podaci, koje nadležni organi država Strana razmijene ili isporuče jedni drugima vezano za provedbu odredbi ovog Sporazuma, evidentirani su i zaštićeni u državama Stranama u skladu sa njihovim zakonima i međunarodnim ugovorima, kojih su države Strane potpisnice.

Dodatno se primjenjuju sljedeća načela:



- a) lični podaci moraju biti korišteni samo u svrhe ovog Sporazuma;
- b) lični podaci smiju biti razmijenjeni samo između nadležnih organa država Strana;
- c) lični podaci moraju biti pribavljeni i obrađeni pravično i zakonito;
- d) na odgovarajući zahtjev, nadležni organi države jedne od Strana koji su primili lične podatke, obavještavaju nadležne organe države druge Strane, koji su dostavili navedene podatke, o njihovom korištenju;
- e) nadležni organi država Strana garantuju povjerljivost ličnih podataka koje prime po ovom Sporazumu i neće otkrivati te podatke trećoj državi, osim ukoliko to u pismenom obliku ne odobri nadležni organ države Strane koja dostavlja navedene lične podatke;
- f) nadležni organi država Strana štite lične podatke od gubitka, neovlaštenog pristupa, promjene ili otkrivanja.

### **Član 9. Troškovi**

1. Troškove nastale u vezi sa readmisijom i mogućom pratnjom lica iz stava (1) člana 2. i stava (1) člana 3. ovog Sporazuma do graničnih prelaza države Strane primaoca zahtjeva snosi Strana podnosilac zahtjeva, osim ukoliko troškove mogu snositi sama dotična lica ili treće strane.
2. Troškove nastale u vezi sa tranzitom i mogućom pratnjom lica iz stava (1) člana 7. ovog Sporazuma, kao i njihovim mogućim povratkom snosi Strana podnosilac zahtjeva, osim ukoliko troškove mogu snositi sama dotična lica ili treće strane.
3. Troškove nastale u vezi sa transferom lica iz stava (5) člana 2. i stava (6) člana 3. ovog Sporazuma, i njihovom mogućom pratnjom do graničnog prelaza države Strane podnosioca zahtjeva, snosi Strana čije je djelovanje ili propuštanje obaveze djelovanja rezultiralo transferom lica, za koje nisu postojali razlozi readmisije.

### **Član 10. Suspendzija i nastavak primjene ovog Sporazuma**

1. Svaka Strana može suspendovati primjenu ovog Sporazuma, u potpunosti ili djelomično, iz razloga državne sigurnosti, javnog reda ili javnog zdravstva.
2. Jedna Strana diplomatskim putem pismeno obavještava drugu Stranu o suspendaciji ili nastavku primjene ovog Sporazuma, ne kasnije od 72 sata prije nego što odluka stupa na snagu.

### **Član 11. Načela saradnje**

1. Strane će jedna drugoj pružati uzajamnu pomoć pri provedbi i tumačenju ovog Sporazuma.
2. Sva sporna pitanja koja se jave između Strana vezano za provođenje ili tumačenje ovog Sporazuma rješavaće se međusobnim savjetovanjem i pregovorima.

## **Član 12. Provedbeni protokol**

Strane zaključuju Provedbeni protokol, koji sadrži pravila o:

- a) nadležnim organima i podjelom nadležnosti između njih;
- b) sadržaju i procedurama prosljeđivanja zahtjeva za readmisiju ili tranzit;
- c) procedurama obavljanja intervjua;
- d) procedurama readmisije ili tranzita;
- e) transferu lica uz pratnju, uključujući i tranzit državljana trećih zemalja i lica bez državljanstva;
- f) procedurama zajedničkog dogovaranja u vezi sa provedbom ovog Sporazuma;
- g) radnim jezicima.

## **Član 13. Odnos prema drugim međunarodnim sporazumima**

1. Ovaj Sporazum ne utiče na prava i obaveze Strana koje proizlaze iz drugih međunarodnih sporazuma, kojih je njihova država potpisnica.
2. Ništa u ovom Sporazumu ne može spriječiti povratak lica na osnovu drugih međunarodnih sporazuma u kojima je jedna od Strana država potpisnica.

## **Član 14. Završne odredbe**

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu po isteku 30 kalendarskih dana od datuma prijema, diplomatskim putem, posljednje pismene obavijesti Strana o okončanju unutrašnjih procedura neophodnih za stupanje na snagu.
2. Ovaj Sporazum se privremeno primjenjuje po isteku 30 kalendarskih od dana potpisivanja do stupanja na snagu istog u skladu sa stavom (1) ovog člana.
3. Strane mogu, po obostranoj saglasnosti, napraviti izmjene i dopune teksta ovog Sporazuma.
4. Ovaj Sporazum se potpisuje na neodređen period i raskida se po isteku 60 kalendarskih dana od datuma prijema pismenog obavještenja jedne Strane upućenog diplomatskim putem od druge Strane o njenim namjerama da raskine ovaj Sporazum.
5. U slučaju raskida ovog Sporazuma, Strane će izvršiti obaveze koje su nastale u periodu kada je ovaj Sporazum bio na snazi.

Sačinjeno u Moskvi, dana 22.06.2015. godine u dva primjerka na službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom i srpskom), ruskom jeziku, kao i na engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako autentični.

Za tumačenje ovog Sporazuma, mjerodavna je engleska verzija.

**Za Vijeće ministara  
Bosne i Hercegovine**

**Dragan Mektić, ministar sigurnosti**

**Za Vladu  
Ruske Federacije**

**Konstantin Romodanovski  
Šef Federalne službe za migracije**

**PROVEDBENI PROTOKOL**  
**O**  
**PROCEDURAMA IMPLEMENTACIJE**  
**SPORAZUMA**  
**IZMEĐU**  
**VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE RUSKE FEDERACIJE**  
**O**  
**READMISIJI**

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Ruske Federacije, u daljnjem tekstu „Strane“,

izražavajući obostranu želju da u najširem mogućem opsegu dogovore pitanja provedbe Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o readmisiji, u daljnjem tekstu „Sporazum“, a u skladu sa članom 12. Sporazuma,

dogovorili su sljedeće:

### **Član 1. Nadležni organi**

1. Nadležni organi za provedbu odredbi Sporazuma su:

za Bosnu i Hercegovinu:

centralni nadležni organ –Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine

nadležni organ –Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine i Ministarstvo vanjskih poslova Bosne i Hercegovine

za Rusku Federaciju:

centralni nadležni organ – Federalna migracijska služba;

nadležni organi – Ministarstvo vanjskih poslova Ruske Federacije i Federalna sigurnosna služba Ruske Federacije;

2. Ugovorne strane će odmah diplomatskim putem obavijestiti jedna drugu o bilo kakvim promjenama nadležnih organa navedenih u stavu (1) ovoga člana.

3. Za provedbu odredbi Sporazuma i ovog Provedbenog protokola, centralni nadležni organi će direktno saradivati jedan s drugim.

4. Za provedbu odredbi ovog Provedbenog protokola, centralni nadležni organi će obavijestiti jedan drugog diplomatskim putem o njihovim kontakt podacima u periodu od 30 kalendarskih dana od datuma potpisivanja ovog Provedbenog protokola.

5. Nadalje će centralni nadležni organi odmah direktno obavještavati jedni druge pismenim putem o bilo kakvim promjenama u njihovim kontakt podacima.

### **Član 2. Dokaz o državljanstvu**

1. Državljanstvo Ruske Federacije potvrđuje se sljedećim važećim dokumentima:

- a) diplomatski pasoš;
- b) službeni pasoš;
- c) strani pasoš državljanina Ruske Federacije koji dokazuje identitet državljanina Ruske Federacije izvan teritorije Ruske Federacije;
- d) nacionalni pasoš državljanina Ruske Federacije;
- e) brodarska knjižica (lična karta moreplovca);

- f) vojna lična karta sa karticom koja potvrđuje državljanstvo Ruske Federacije;
- g) certifikat za ulazak u (povratak u) Rusku Federaciju;
- h) rodni list sa karticom koja potvrđuje državljanstvo Ruske Federacije;
- i) rodni list sa karticom koja potvrđuje državljanstvo Ruske Federacije roditelja, jednog od roditelja ili samohranog roditelja;
- j) rodni list sa oznakom koja potvrđuje državljanstvo Ruske Federacije;
- k) dokumenti, navedeni u tačkama a), b), c) i d) ovog stava, dokazuju državljanstvo djece ukoliko uključuju informacije o navedenoj djeci, ovjerene potpisom ovlaštenog lica, te odgovarajućim pečatom državnog organa Ruske Federacije;

2. Državljanstvo Bosne i Hercegovine potvrđivat će se sljedećim važećim dokumentima:

- a) pasošem državljanina Bosne i Hercegovine;
- b) diplomatskim pasošem;
- c) službenim pasošem;
- d) zajedničkim pasošem;
- e) brodarskom knjižicom;
- f) ličnom kartom izdatom pod projektom CIPS-a.

3. Za lice se može pretpostaviti da je državljanin/ka Ruske Federacije ukoliko je slijedeće na raspolaganju:

- a) dokumenti iz stava (1) ovoga člana čiji je rok valjanosti istekao;
- b) kopije ili duplikati dokumenata iz stava (1) ovoga člana;
- c) nacionalni pasoš USSR-a sa karticom koja potvrđuje državljanstvo Ruske Federacije;
- d) nacionalni pasoš USSR-a ovjeren žigom registracije prebivališta u Rusiji od 6. februara 1992. godine;
- e) drugi dokumenti pored onih navedenih u stavu (1) ovog člana koji su izdati od strane ovlaštenih organa Ruske Federacije;
- f) informacija o licu u readmisiji sačinjena u skladu sa obrascem iz Aneksa 1 ovog Provedbenog protokola;
- g) pismene izjave svjedoka koje su zakonito pribavljena od strane nadležnih organa;
- h) pismene izjave relevantnih službenika nadležnih organa.

4. Za lice se može pretpostaviti da je državljanin Bosne i Hercegovine ako je sljedeće na raspolaganju:

- a) dokumenti iz stava (2) ovoga člana čiji je rok valjanosti istekao;
- b) kopije ili duplikati dokumenata iz stava (2) ovoga člana;
- c) informacija o licu u readmisiji sačinjena u skladu sa obrascem iz Aneksa 1 ovog Provedbenog protokola;
- d) pismene izjave svjedoka koje su zakonito pribavljene od strane nadležnih organa;
- e) pismene izjave relevantnih službenika nadležnih organa;

- f) uvjerenje o državljanstvu.

### **Član 3.**

#### **Dokaz o osnovama radmisije državljana trećih zemalja i lica bez državljanstva**

1. Činjenica o ulasku državljana trećih zemalja i lica bez državljanstva na teritoriju države Strane podnosioca zahtjeva sa teritorije države Strane primaoca zahtjeva potvrđuje se na osnovu sljedeće dokumentacije:

- a) otisak pečata ulaska/izlaska relevantnih organa država Strana u dokumentu koji dokazuje i dozvoljava prelazak granice;
- b) otisak pečata ulaska/izlaska relevantnih organa država Strana u lažnom ili krivotvorenom dokumentu;
- c) ostali dokumenti koji mogu formalno utvrditi činjenicu prelaska granice države Strane podnosioca zahtjeva.

2. Strane priznaju dokumente iz stava (1) ovoga člana bez dodatnih formalnosti, kao dokaz ulaska državljana trećih zemalja i lica bez državljanstva na teritoriju države Strane podnosioca zahtjeva sa teritorije države Strane primaoca zahtjeva.

3. Osnove za sumnju da su državljani trećih zemalja i lica bez državljanstva ušli na teritoriju države Strane podnosioca zahtjeva sa teritorije države Strane primaoca zahtjeva ili da su boravili na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva, postoje pod uslovom da su sljedeći dokumenti dostupni:

- a) privremena ili trajna dozvola boravka na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva koja je istekla prije ne više od 180 kalendarskih dana;
- b) viza izdata od relevantnih organa Strane podnosioca zahtjeva na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva koja je istekla prije ne više od 90 kalendarskih dana;
- c) pismena izjašnjenja relevantnih službenika nadležnih organa;
- d) putne karte, medicinski certifikati, računi i ostali dokumenti izdati na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva;
- e) pismene izjave lica u readmisiji, koje su zakonito pribavljene od nadležnih organa država Strana;
- f) pismene izjave svjedoka.

4. Dokumenti iz stava (3) ovoga člana koji daju osnovanu sumnju da su državljani trećih zemalja i lica bez državljanstva ušli sa teritorije države Strane primaoca zahtjeva ili da su boravili na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva prihvataju se kao takvi osim ako ih Strana primalac zahtjeva uvjerljivo ne pobije.

### **Član 4.**

#### **Ostali dokumenti**

1. Ukoliko Strana podnosilac zahtjeva smatra da drugi dokumenti koji nisu navedeni u članovima 2. i 3. ovog Provedbenog protokola mogu biti ključni za utvrđivanje državljanstva lica u readmisiji ili za utvrđivanje osnova za readmisiju državljana trećih zemalja i lica bez

državljanstva, tada takvi dokumenti mogu biti priloženi zahtjevu za readmisiju koji je podnesen Strani primaocu zahtjeva.

2. Centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva ima pravo odlučiti mogu li se dokumenti iz stava (1) ovog člana uzeti u razmatranje u obradi zahtjeva za readmisiju.

#### **Član 5.**

##### **Podnošenje zahtjeva za readmisiju i odgovor na isti**

1. Zahtjev za readmisiju, sačinjen u skladu sa obrascem iz Aneksa 2, dostavlja centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva poštom ili kurirom centralnom nadležnom organu države Strane primaoca zahtjeva, unutar vremenskih okvira iz člana 5. Sporazuma.

2. Centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva dostavlja odgovor na zahtjev za readmisiju centralnom nadležnom organu države Strane podnosioca zahtjeva poštom ili putem kurira i dodatno, ako je potrebno, tehničkim sredstvima upućivanja informacija, unutar vremenskih okvira iz člana 5. Sporazuma.

3. Uz zahtjev za readmisiju državljana država Strana prilažu se dokumenti iz članova 2. i 4. ovog Provedbenog protokola, kao i standardni obrazac otisaka prstiju predmetnog lica, koji potvrđuju ili daju osnovanu sumnju da lice u readmisiji ima državljanstvo države Strane primaoca zahtjeva.

4. Uz zahtjev za readmisiju državljana trećih zemalja i lica bez državljanstva prilažu se dokumenti iz članova 3. i 4. ovog Provedbenog protokola, koji dokazuju činjenicu o ilegalnom ulasku ovih lica na teritoriju države Strane podnosioca zahtjeva direktno sa teritorije države Strane primaoca zahtjeva ili činjenicu legalnog boravka na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva, kao i standardni obrazac otisaka prstiju predmetnog lica.

5. Dostavljanje ličnih podataka koje je Strana podnosilac zahtjeva uključila u zahtjev za readmisiju obavlja se u skladu sa odredbama člana 8. Sporazuma.

6. Ukoliko je neophodno, centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva u zahtjevu za readmisiju navodi podatke o zdravstvenom stanju (na primjer, napomena o potrebnoj posebnoj medicinskoj njezi; naziv zarazne bolesti) i ostale informacije (na primjer, stepen opasnosti lica, sumnjičenje za ozbiljne prestupe, sklonost agresivnom ponašanju) o licu u readmisiji. Ove informacije navode se u Odjeljku „B“ zahtjeva za readmisiju.

#### **Član 6.**

##### **Podnošenje zahtjeva za tranzit i odgovor na isti**

1. Zahtjev za tranzit, sačinjen u skladu sa obrascem iz Aneksa 3, podnosi centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva centralnom nadležnom organu države Strane primaoca zahtjeva unutar vremenskih okvira iz stava (3) člana 7. Sporazuma.



2. Centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva dostavlja odgovor na zahtjev za tranzit centralnom nadležnom organu države Strane podnosioca zahtjeva poštom ili putem kurira i dodatno, ako je potrebno i tehničkim sredstvima upućivanja informacija, unutar vremenskih okvira iz stava (4) člana 7. Sporazuma.

3. Ukoliko je neophodno, centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva u zahtjevu za tranzit navodi podatke o zdravstvenom stanju (na primjer napomena o potrebnoj posebnoj medicinskoj njezi; naziv zarazne bolesti) i ostale informacije (na primjer stepen opasnosti lica, sumnjičenje za ozbiljne prestupe, sklonost agresivnom ponašanju) o licu u transferu. Ove informacije navode se u Odjeljku „B“ zahtjeva za tranzit.

### **Član 7. Intervju**

1. Na zahtjev nadležnog organa države Strane podnosioca zahtjeva naznačenog u Odjeljku „D“ zahtjeva za readmisiju (Aneks 2) nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva obavlja intervju sa licem u readmisiji u cilju utvrđivanja da li lice ima državljanstvo države Strane primaoca zahtjeva. Primarnu dužnost provođenja intervjuja ima predstavnik centralnog nadležnog organa države Strane primaoca zahtjeva u diplomatskoj misiji ili konzularnom predstavništvu države Strane primaoca zahtjeva u državi Strane podnosioca zahtjeva.

2. U slučaju da nema predstavnika centralnog nadležnog organa države Strane primaoca zahtjeva iz stava (1) ovog člana, intervju provode službenici diplomatske misije ili konzularnog predstavništva države Strane primaoca zahtjeva u državi Strane podnosiocu zahtjeva.

3. Intervju se treba održati u roku od 14 kalendarskih dana od datuma prijema zahtjeva za održavanje intervjuja.

4. Rokovi za odgovor na zahtjev za readmisiju koji sadrži zahtjev za intervju počinju teći na datum kada centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva dobije informaciju o rezultatima intervjuja.

5. Ukoliko rezultatima intervjuja lica u readmisiji nije utvrđeno državljanstvo države Strane primaoca zahtjeva ili ukoliko lice nije prisustvovalo intervjuu, tada centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva odbija zahtjev za readmisiju koji sadrži zahtjev za intervju, bez razmatranja istog u vremenskim okvirima iz stava (3) ovoga člana.

6. Nadležni organi država Strana dogovore se o mjestu i vremenu intervjuja posebno za svaki konkretni slučaj.

### **Član 8. Procedura readmisije i tranzita**

1. Readmisija ili tranzit lica vrši se na međunarodnim graničnim prelazima država Strana primaoca zahtjeva.

2. Za readmisiju i tranzit Strane utvrđuju sljedeće granične prijelaze:

za Bosnu i Hercegovinu: na svim međunarodnim aerodromima na teritoriji Bosne i Hercegovine;

za Rusku Federaciju: na svim međunarodnim aerodromima na teritoriji Ruske Federacije.

3. Strane odmah jedna drugu obavještavaju, putem diplomatskih kanala, o bilo kakvim promjenama graničnih prijelaza iz stava (2) ovoga člana.

4. Nadležni organi država Strana se posebno u svakom pojedinačnom slučaju dogovaraju o datumu i vremenu readmisije ili tranzita, kao i o graničnim prelazima države Strane primaoca zahtjeva koji se koriste u ovu svrhu.

5. Centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva obavještava centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva o modalitetima transfera iz stava (4) ovog člana, ne kasnije od 5 radnih dana prije planiranog transfera lica.

6. Centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva obavještava centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva o prihvatljivosti modaliteta transfera, ne kasnije od 4 radna dana od datuma prijema informacija iz stava (5) ovoga člana.

7. U slučaju da modaliteti transfera koje je predložio centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva nisu prihvatljivi centralnom nadležnom organu države Strane primaoca zahtjeva, drugi modaliteti za transfer dogovaraju se što je prije moguće.

## **Član 9.**

### **Pratnja lica u readmisiji ili transferu**

1. U slučaju da je za readmisiju ili tranzit lica potrebna pratnja, centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva obavještava centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva o imenima, prezimenima i činovima članova pratnje, vrsti, brojevima, datumima izdavanja i datumima isteka valjanosti njihovih pasoša, te također o očekivanom trajanju boravka na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva.

2. U slučaju da dođe do bilo kakvih promjena u podacima koji se tiču članova pratnje iz stava (1) ovoga člana, centralni nadležni organ države Strane podnosioca zahtjeva odmah o ovim promjenama obavještava centralni nadležni organ države Strane primaoca zahtjeva.

3. Članovi pratnje tokom svog boravka na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva, su dužni pokoravati se zakonima države Strane primaoca zahtjeva.

4. Članovi pratnje ne smiju nositi oružje i druge predmete čija je upotreba ograničena ili koji su zabranjeni na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva.

5. Članovi pratnje su u civilnoj odjeći i imaju važeće pasoše i dokumente koji dokazuju dogovore u vezi sa readmisijom ili tranzitom.

6. Nadležni organi država Strana saraduju jedni s drugima na svim pitanjima koji se tiču boravka članova pratnje na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva. Nadležni organi države Strane primaoca zahtjeva pružaju eventualnu pomoć članovima pratnje, ukoliko je to potrebno.

#### **Član 10. Troškovi**

Sva međusobna namirenja računa koja su vezana za provedbu Sporazuma, Strane izmiruju u američkim dolarima u roku od 30 kalendarskih dana od datuma kada je centralni nadležni organ Strane podnosioca zahtjeva primio obavijest o nastalim troškovima od centralnog nadležnog organa Strane primaoca zahtjeva.

#### **Član 11. Radni jezici**

U svrhu provedbe odredbi ovog Provedbenog protokola, dokumenti iz aneksa od 1 do 3 na ovaj Provedbeni protokol sastavljaju:

bosanskohercegovačka Strane – na jednom od službenih jezika Bosne i Hercegovine (bosanski, hrvatski, srpski) sa priloženim prevodom na ruski ili engleski jezik;

ruska Strana – na ruskom jeziku sa priloženim prevodom na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine (bosanski, hrvatski, srpski) ili engleski jezik.

#### **Član 12. Aneksi**

Aneksi od 1 do 3 ovog Provedbenog protokola su njegovi integralni dijelovi.

#### **Član 13. Završne odredbe**

1. Ovaj Provedbeni protokol počinje da se privremeno primjenjuje, stupa na snagu i prestaje da važi istovremeno sa Sporazumom.

2. Strane mogu, uz obostranu saglasnost, napraviti izmjene i dopune ovog Provedbenog protokola.

Zaključeno u Moskvi, dana 22.06.2015. godine u dva primjerka, svaki na službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom i srpskom), ruskom jeziku, kao i na engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako autentični. U slučaju razlike u tumačenju, mjerodavna je engleska verzija.

**Za Vijeće ministara  
Bosne i Hercegovine**

**Dragan Mektić, ministar sigurnosti**

**Za Vladu  
Ruske Federacije**

**Konstantin Romodanovski  
Šef Federalne službe za migracije**

### INFORMACIJA

#### o licu u readmisiji u skladu sa Sporazumom između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o readmisiji

1. Lično ime, prezime, patronim (podvući prezime) \_\_\_\_\_
2. Djevojačko prezime \_\_\_\_\_
3. Datum i mjesto rođenja \_\_\_\_\_
4. Identifikacijska isprava \_\_\_\_\_
5. Državljanstvo \_\_\_\_\_
6. Adresa prebivališta na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva  
\_\_\_\_\_
7. Datum ulaska na teritoriju države Strane podnosioca zahtjeva \_\_\_\_\_
8. Način ulaska na teritoriju države Strane podnosica zahtjeva  
\_\_\_\_\_
9. Svrha ulaska na teritoriju države Strane podnosioca zahtjeva  
\_\_\_\_\_
10. Informacije o bliskim srodnicima koji borave na teritoriji države Strane primaoca zahtjeva  
(adresa, telefonski brojevi, kontakt podaci i druge informacije):  
\_\_\_\_\_
11. Ostale informacije \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Lični potpis

«        » \_\_\_\_\_ 20 \_\_

Mjesto izvršenja izjave \_\_\_\_\_

Potpis predstavnika centralnog  
nadležnog organa države Strane podnosioca zahtjeva \_\_\_\_\_

Aneks 2  
na Provedbeni protokol o procedurama implementacije  
Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine  
i Vlade Ruske Federacije o readmisiji

Državni grb države Strane  
podnosioca zahtjeva

\_\_\_\_\_  
(naziv centralnog nadležnog organa  
države Strane podnosioca zahtjeva)

\_\_\_\_\_  
(Mjesto i datum)

Broj: \_\_\_\_\_  
Primalac: \_\_\_\_\_  
(naziv centralni nadležni organ  
države Strane primaoca zahtjeva)

**Zahtjev za readmisiju  
u skladu sa članom 5. Provedbenog protokola o procedurama implementacije Sporazuma  
između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o readmisiji**

**A. LIČNI PODACI**

1. Lično ime, prezime, patronim (podvući prezime):

\_\_\_\_\_

2. Djevojačko prezime: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. Datum i mjesto rođenja: \_\_\_\_\_

4. Pol i opis izgleda (visina, boja očiju, posebne specifična obilježja itd.):

\_\_\_\_\_

5. Poznat također kao (prijašnja imena, druga imena koja lice koristi, pod kojima je on/ona poznat/a, ili pseudonimi): \_\_\_\_\_

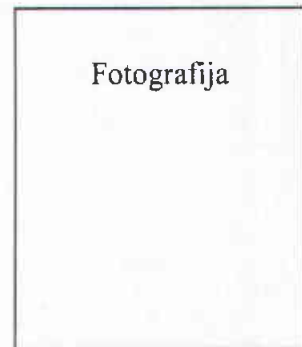
6. Državljanstvo i jezik: \_\_\_\_\_

7. Informacije o izdatim dozvolama boravka, privremenim dozvolama boravka ili vizama:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Fotografija



8. Bračni status: \_\_\_\_\_  
vjenčan/a samac razveden/a udovac, udovica

Ime supružnika (ako su vjenčani) i njegova/njezina lokacija:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Imena i dob djece (ako ih ima) i njihova lokacija:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

9. Posljednje mjesto boravka u državi Strane podnosioca zahtjeva:  
\_\_\_\_\_

10. Posljednja adresa u državi Strane primaocu zahtjeva:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

11. Dostupne informacije o rutama: \_\_\_\_\_

12. Osnove za odluku o ilegalnom ulasku ili boravku lica na teritoriji države Strane podnosioca zahtjeva: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### B. Posebne okolnosti vezane za lice u transferu

1. Zdravstveno stanje (na primjer moguće indikacije o potrebi za posebnom medicinskom njegom, naziv zarazne bolesti):  
\_\_\_\_\_

2. Napomena o posebnoj opasnosti lica (na primjer ako njega/nju sumnjiče za zločin, sklonost agresivnom ponašanju):  
\_\_\_\_\_

#### C. Priloženi dokazi o državljanstvu:

1. Isprave koje potvrđuju državljanstvo:

a) \_\_\_\_\_ (datum i mjesto izdavanja)  
(tip dokumenta)

\_\_\_\_\_ (rok valjanosti)

b) \_\_\_\_\_ (datum i mjesto izdavanja)  
(tip dokumenta)

\_\_\_\_\_ (rok valjanosti)

c) \_\_\_\_\_ (datum i mjesto izdavanja)  
(tip dokumenta)

\_\_\_\_\_ (rok valjanosti)

2. Isprave koje daju razlog za pretpostavljanje državljanstva \_\_\_\_\_

---

---

3. Standardni obrazac otisaka prstiju:

---

**D. Napomene**

---

---

---

Potpis predstavnika centralnog nadležnog organa  
države Strane podnosioca zahtjeva \_\_\_\_\_

Pečat



Državni grb države Strane  
podnosioca zahtjeva

\_\_\_\_\_  
(naziv centralnog nadležnog organa

\_\_\_\_\_  
države Strane podnosioca zahtjeva)

Broj: \_\_\_\_\_

Primalac: \_\_\_\_\_  
(naziv centralnog nadležnog organa

\_\_\_\_\_  
države Strane primaoca zahtjeva)

\_\_\_\_\_  
(Mjesto i datum)

**Zahtjev za tranzit**  
**u skladu sa članom 6. Provedbenog protokola o procedurama implementacije Sporazuma**  
**između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Ruske Federacije o readmisiji**

**A. LIČNI PODACI**

1. Lično ime, prezime, patronim (podvući prezime): \_\_\_\_\_

2. Djevojačko prezime: \_\_\_\_\_

3. Datum i mjesto rođenja: \_\_\_\_\_

Fotografija

4. Pol i opis izgleda (visina, boja očiju, posebne specifična obilježja itd.): \_\_\_\_\_

5. Poznat također kao (prijašnja imena, druga imena koja lice koristi, pod kojima je on/ona poznat/a, ili pseudonimi): \_\_\_\_\_

6. Državljanstvo i jezik: \_\_\_\_\_

7. Tip i broj putne isprave: \_\_\_\_\_

**B. Posebne okolnosti vezane za lice u transferu**

1. Zdravstveno stanje (na primjer moguće indikacije o potrebi za posebnom medicinskom njegom, naziv zarazne bolesti):  
\_\_\_\_\_
2. Napomena o posebnoj opasnosti lica (na primjer ako njega/nju sumnjiče za zločin, sklonost agresivnom ponašanju):  
\_\_\_\_\_

**C. Izvršavanje tranzita**

1. Država odredišta: \_\_\_\_\_
2. Ostale moguće države tranzita: \_\_\_\_\_
3. Predloženo mjesto prelaska državne granice, datum, vrijeme i moguća pratnja: \_\_\_\_\_
4. Informacije o članovima pratnje (ime, prezime i činovi članova pratnje, vrsta, broj, datum izdavanja i rok važenja pasoša, broj leta):  
\_\_\_\_\_

**D. Napomene**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Bilo koja druga država tranzita i/ili država odredišta garantju prihvaćanje.

Potpis predstavnika centralnog nadležnog organa  
države Strane podnosioca zahtjeva \_\_\_\_\_

Pečat